

Sumari

Presentació	9
Introducció	11
Teresa Rovira. <i>El llibre per a infants i adolescents. Dels orígens a la desfeta</i>	15
Pep Paré. CARNER, Josep. <i>Deu rondalles de Jesús infant</i> (1904)	27
Isabel Olid. FOLCH I TORRES, Manel. <i>De quan les bèsties parlaven</i> (1907)	32
Carme Bernal; Carme Rubio. PERRAULT, Charles. <i>Contes de Perrault</i> (1907)	36
Teresa Duran. CREUHET, Pompeu. <i>Senyor ruch, mestre d'estudi</i> (1908)	42
Enric Cassany. FOLCH I TORRES, Josep M. <i>Les extraordinàries aventures d'en Massagran</i> (1910)	47
Pere Martí. FOLCH I TORRES, Josep M. <i>Pàgines viscudes</i> (1915-1937)	52
Montserrat Castillo. PERRAULT, Charles. <i>Quatre contes</i> (1918)	59
Nati Calvo. RIBA, Carles. <i>Guillot bandoler</i> (1919)	64
Teresa Duran. SAGARRA, Josep M. <i>Els ocells amics</i> (1922)	70
Lluís Quintana. RIBA, Carles. <i>Les aventures d'en Perot Marrasquí</i> (1924)	75
Pere Martí. EIMERICH, Clovis. <i>El cavaller de la Creu</i> (1926)	81
Núria Ventura. SALVAT-PAPASSEIT, Joan. <i>Els nens de la meva escala</i> (1926)	89
Núria Vilà. SOLDEVILA, Carles. <i>Lau o les aventures d'un aprenent de pilot</i> (1926)	93
Teresa Duran. THACKERAY, William M. <i>La Rosa i l'anell</i> (1927)	97
Ana Díaz-Plaja. ANGLADA, Lola. <i>Margarida</i> (1928)	102
Margarida Prats. <i>Les versions de dotze "nursery rhymes" de Marià Manent</i> (1928)	110

Gemma Lluch.	
RIBA, Carles. <i>Sis Joans</i> (1928)	115
Lluís Quintana.	
SCHILLER, Friedrich von. <i>Guillem Tell</i> (1929)	121
Teresa Iribarren.	
JORDANA, Cèsar August. <i>Els tres cavallets</i> (1933)	126
Nuria Obiols.	
MIRACLE, Josep. <i>En Mateu</i> (1933)	131
Arnal Ballester.	
FERRAN, Àngel. <i>3 al pol</i> (1934)	139
Ramon Bassa.	
RUBIÉS, Anna (adap.). <i>El llibre de les bèsties de Ramon Llull</i> (1934)	143
Ana Díaz-Plaja.	
MICHAELIS, Karin. <i>Bibi</i> (1934)	150
Maria Campillo.	
ANGLADA, Lola. <i>El més petit de tots</i> (1937)	157
Josep M. Aloy.	
PERARNAU, Salvador. <i>El senyor pèsol i altres plantes</i> (1937)	162
Josep M. Balaguer.	
QUART, Pere. <i>Bestiari</i> (1937)	166
Maria González.	
<i>Traduir per transformar: les traduccions de literatura infantil i juvenil al català a començament del segle XX</i>	172
Teresa Colomer.	
<i>L'edició en castellà: una pràctica continuada.</i>	
<i>A propòsit de José Carner: El pescador y la princesa</i>	180
Mònica Baró.	
<i>De quan diaris i revistes parlaven dels llibres infantils i juvenils.</i>	
<i>La valoració crítica de la producció per a infants i joves de les editorials Mentora i Joventut entre 1923 i 1936</i>	185
Teresa Mañà.	
<i>Els llibres infantils a les biblioteques populars dels anys vint</i>	195
Rosa M. Postigo. In Memoriam.	
RIBA, Carles (adap.): <i>Les aventures d'Ulisses. Odissea</i>	201
Bibliografia	207
Índexs de noms	213